



## CHAPITRE 37

Loi concernant le président de la Commission des accidents du travail de Québec

[Sanctionnée le 16 décembre 1954]

**SA MAJESTÉ**, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

S.R.,  
c. 160,  
a. 52,  
am.

**1.** L'article 52 de la Loi des accidents du travail (Statuts refondus, 1941, chapitre 160), modifié par l'article 1 de la loi 9 George VI, chapitre 42, par l'article 1 de la loi 10 George VI, chapitre 35, et par l'article 1 de la loi 13 George VI, chapitre 53, est de nouveau modifié en remplaçant le premier alinéa du paragraphe 2 par le suivant:

Président  
et vice-  
président.

"2. Le lieutenant-gouverneur en conseil désigne l'un d'eux, choisi parmi les juges de district, pour remplir la fonction de président de la commission et un autre pour remplir celle de vice-président. Il détermine le traitement de chacun des membres de la commission."

Président  
actuel.

**2.** Le président actuel de la Commission des accidents du travail de Québec continue d'exercer cette fonction notwithstanding l'article 1 de la présente loi. De plus, il peut être nommé juge de district et continuer d'exercer ladite fonction de président si le lieutenant-gouverneur en conseil en décide ainsi.

Disposi-  
tions ap-  
plicables.

Dans ce cas, les dispositions de l'article 1 de la loi 9 George VI, chapitre 20, s'appliquent.

Entrée en  
vigueur.

**3.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

## CHAPTER 37

An Act respecting the president of the Quebec Workmen's Compensation Commission

[Assented to, the 16th of December, 1954]

**HER MAJESTY**, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

R.S.,  
c. 160,  
s. 52, am.

**1.** Section 52 of the Workmen's Compensation Act (Revised Statutes, 1941, chapter 160), amended by section 1 of the act 9 George VI, chapter 42, by section 1 of the act 10 George VI, chapter 35, and by section 1 of the act 13 George VI, chapter 53, is again amended by replacing the first paragraph of subsection 2 by the following:

President  
and vice-  
president.

"2. The Lieutenant-Governor in Council shall appoint one of them, chosen from among the district judges, to fill the office of president of the commission and another to fill the office of vice-president. He shall fix the salary of each of the members of the commission."

Present  
president.

**2.** The present president of the Quebec Workmen's Compensation Commission shall continue to exercise such function notwithstanding section 1 of this act. He may, in addition, be appointed district judge and continue to hold the office of president if the Lieutenant-Governor in Council so decides.

In such case, the provisions of section 1 of the act 9 George VI, chapter 20, shall apply.

Provisions  
to apply.

**3.** This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming  
into force.